



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов

Берн, 23–27 марта 2015 года

Пункт 4 предварительной повестки дня

Толкование МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ

Погрузчик и разгрузчик

Передано правительством Испании^{1, 2}

Резюме

Существо предложения:	Уточнить определения погрузчика и разгрузчика путем сравнения определений, приведенных в разделе 1.2.1, и примечания в главе 7.5.
Предлагаемое решение:	Изменить примечание под заголовком главы 7.5 в МПОГ/ДОПОГ.
Справочные документы:	OTIF/RID/CE/GTP/2014/17.

¹ В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2014–2015 годы (ECE/TRANS/240, пункт 100; ECE/TRANS/2014/23, направление деятельности 9, пункт 9.2).

² Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) под условным обозначением OTIF/RID/RC/2015/7.

GE.14-25255 (R) 230215 230215

1425255

Просьба отправить на вторичную переработку 



Введение

1. На совещании по МПОГ, состоявшемся в Мадриде в ноябре 2014 года, обсуждался документ OTIF/RID/CE/GTP/2014/17. В частности, были отмечены различия между определениями погрузчика и разгрузчика, приведенными в разделе 1.2.1, и примечанием в главе 7.5:

"В своем документе представитель Швеции указал, что в соответствии с определением погрузчика, содержащимся в разделе 1.2.1, контейнеры для массовых грузов, МЭГК, контейнеры-цистерны и переносные цистерны также должны быть указаны в обязанностях погрузчика в пункте 1.4.3.1.1 с) в дополнение к вагонам и малым и большим контейнерам, которые там уже упомянуты. То же самое касается пункта 7.5.1.2, в который следует добавить малые контейнеры и МЭГК.

Хотя рабочая группа в принципе поддержала данную часть этого предложения, она попросила представителя Швеции передать его Совместному совещанию, так как оно касается не только железнодорожного транспорта. В частности, Совместному совещанию следует проверить, необходимо ли добавлять слова "или на" (вагон/транспортное средство) в пункт 1.4.3.1.1 с). Совещанию следует также проверить, по-прежнему ли необходимо будет примечание в начале главы 7.5 МПОГ и в начале раздела 7.5.1 ДОПОГ, если будут включены предлагаемые добавления."

2. Первая часть предложения, рассмотреть которое группа экспертов МПОГ просила Совместное совещание, была представлена Швецией в документ ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2015/6.

В настоящем предложении Испания хотела бы подробнее рассмотреть вопрос о необходимости сохранить примечание в начале главы 7.5/раздела 7.5.1.

Справочная информация

3. Определения погрузчика и разгрузчика, приведенные в разделе 1.2.1 (с учетом поправок, принятых на последнем совещании по МПОГ), сформулированы следующим образом (текст МПОГ):

"Погрузчик" означает любое предприятие, которое:

а) осуществляет погрузку упакованных опасных грузов, малых контейнеров или переносных цистерн в или на вагон или в контейнер; или

б) осуществляет погрузку контейнера, контейнера для массовых грузов, МЭГК, контейнера-цистерны, ~~или~~ переносной цистерны или автотранспортного средства в вагон.

"Разгрузчик" означает любое предприятие, которое:

а) снимает контейнер, контейнер для массовых грузов, МЭГК, контейнер-цистерну, ~~или~~ переносную цистерну или автотранспортное средство с вагона; или

б) выгружает упакованные опасные грузы, малые контейнеры или переносные цистерны из вагона или контейнера; или

с) опорожняет от опасных грузов цистерну (вагон-цистерну, съемную цистерну, переносную цистерну или контейнер-цистерну), или вагон-батарею

или МЭГК, или вагон, большой контейнер или малый контейнер для перевозки грузов навалом/насыпью, или контейнер для массовых грузов.

4. Примечание в главе 7.5 (МПОГ)/разделе 7.5.1 (ДОПОГ) гласит следующее:

7.5(МПОГ) ПРИМЕЧАНИЕ: Для целей настоящей главы помещение контейнера, контейнера для массовых грузов, контейнера-цистерны, переносной цистерны или автотранспортного средства в вагон/транспортное средство рассматривается в качестве погрузки, а их снятие – в качестве разгрузки.

7.5.1(ДОПОГ) Общие положения, касающиеся погрузки, разгрузки и обработки грузов

ПРИМЕЧАНИЕ: Для целей настоящего раздела помещение контейнера, контейнера для массовых грузов, контейнера-цистерны или переносной цистерны на транспортное средство рассматривается в качестве погрузки, а их снятие – в качестве разгрузки.

5. Примечание в разделе 7.5.1 было включено в ДОПОГ в 2007 году. Первоначальное предложение и состоявшиеся на том этапе обсуждения (TRANS/WP15/74/INF.9, TRANS/WP.15/AC.1/2003/70, TRANS/WP15/77/INF.12, TRANS/WP.15/181, TRANS/WP.15/2005/1, ECE/TRANS/WP.15/186) указывают на то, что данное примечание было включено с тем, чтобы стало ясно, что контейнерные терминалы подпадают под действие положений раздела 7.5.1 ДОПОГ.

Это примечание было включено в МПОГ в 2009 году, поскольку было сочтено, что данный текст, принятый только для автомобильного транспорта, в равной мере применим к железнодорожному транспорту (OTIF/RID/CE/2007/21), и со времени его принятия в него не вносились какие-либо изменения.

Определения, содержащиеся в разделе 1.2.1, были включены в МПОГ/ДОПОГ в 2009 году. До 2011 года определение в разделе 1.2.1 просто гласило, что "Погрузчик означает любое предприятие, осуществляющее погрузку опасных грузов в вагон или большой контейнер"; определение разгрузчика отсутствовало.

6. Между нынешним определением погрузчика, приведенным в разделе 1.2.1, и определением погрузчика, приведенным в главе 7.5/разделе 7.5.1, существует ряд различий:

- I. Погрузчик упакованных опасных грузов указан только в разделе 1.2.1, но не в главе 7.5/разделе 7.5.1.
- II. В раздел 1.2.1 включено большее число средств удержания, чем в главу 7.5/раздел 7.5.1.
- III. Действия, которые считаются погрузкой/разгрузкой, гораздо точнее описываются в разделе 1.2.1.

Анализ

7. Хотя примечание, содержащееся в главе 7.5/разделе 7.5.1, совместимо с определением, приведенным в разделе 1.2.1, оно свидетельствует о том, что определения, содержащиеся в разделе 1.2.1, ограничены только той частью гла-

вы 7.5/раздела 7.5.1, которая указана в примечании. Когда формулировалось это примечание, в разделе 1.2.1 содержалось весьма общее определение, и поэтому начало примечания "Для целей настоящего раздела" не было ограничительным. Однако в нынешнем тексте раздела 1.2.1 гораздо точнее определяется значение терминов погрузчик/разгрузчик, и тот же текст может интерпретироваться как ограничение общего определения. Кроме того, в Испании некоторые компании, осуществляющие погрузку на железнодорожных контейнерных терминалах, придерживаются того толкования, что, поскольку они осуществляют деятельность по погрузке, которая описывается в примечании в главе 7.5, они должны выполнять требования только той части, которая соответствует главе 7.5.

8. Поскольку наличие двух разных определений может привести к различным толкованиям, Испания хотела бы обратиться к Совместному совещанию с просьбой проверить, было ли примечание в главе 7.5/разделе 7.5.1 оставлено там намеренно или же его забыли исключить, когда включались нынешние определения погрузчика/разгрузчика.
